

DOSSIER DE PRESSE

DESIGN & ARTISANAT D'ART

Un événement organisé
par la Chambre de métiers
et de l'artisanat de Paris

BERLIN ET PARIS
EXPOSENT
LEURS CRÉATEURS

02 — 21 février 2015

Hôtel de Ville de Paris

Salle des Prévôts et Salon des Tapisseries
Place de l'Hôtel de Ville – Esplanade de la Libération
75004 Paris

Ouvert tous les jours sauf dimanches et jours fériés
de 10h à 18h30

ENTRÉE
LIBRE

www.cma-paris.fr



SOMMAIRE

P 3 PRÉSENTATION

P 4 SÉLECTION DE CRÉATEURS

P 22 LE MOT DE LA MAIRIE DE PARIS

**P 23 LE MOT DU PRÉSIDENT DE LA CHAMBRE DE MÉTIERS
ET DE L'ARTISANAT DE PARIS**

**P 24 LE MOT DU PRÉSIDENT DE LA CHAMBRE DES MÉTIERS
DE BERLIN**

P 25 LISTE COMPLÈTE DES CRÉATEURS

P 26 REMERCIEMENTS



PRÉSENTATION

UNE EXPOSITION UNIQUE À PARIS

Plus de 70 créateurs contemporains designers et artisans d'art de Berlin et de Paris présenteront, à travers une scénographie épurée et originale, des pièces uniques de mobilier contemporain, des installations de luminaires, des objets de décoration haut de gamme, des créations couture sur-mesure, ...

L'artisanat d'art, présenté sous un nouveau regard, côtoie le design et offre ici un mélange étonnant de savoir-faire et d'innovation, tant dans les techniques utilisées que dans la recherche de matériaux nouveaux et durables.

L'exposition accueillera également, chaque jour, des créateurs pour présenter leur travail et échanger avec les visiteurs.

Des films sur les métiers d'art provenant du centre de ressources de l'Institut National des Métiers d'Art seront également projetés pour susciter l'envie du jeune public et plus largement, de tous ceux qui aspirent à une reconversion dans des activités manuelles.

L'ARTISANAT, LA CRÉATION ET L'INNOVATION

Poussés ces deux dernières décennies par l'afflux massif des nouvelles technologies et des outils numériques, les métiers d'art et de création ont grandement su répondre aux enjeux de l'innovation.

Nouvelles matières et tissus connectés dans le secteur de la mode, nouveaux procédés de fabrication dans le domaine du mobilier, nouveaux processus de commercialisation : du sur-mesure sur Internet, ... les artisans créent l'avenir de leurs métiers.



**SÉLECTION
DE CRÉATEURS**



ATELIER VIANNEY DE SEZE



KATHARINA SIGWART



ASTROPOL



KORB & RATTAN MANUFAKTUR



CHETKA



CHRISTIAN MATHIS

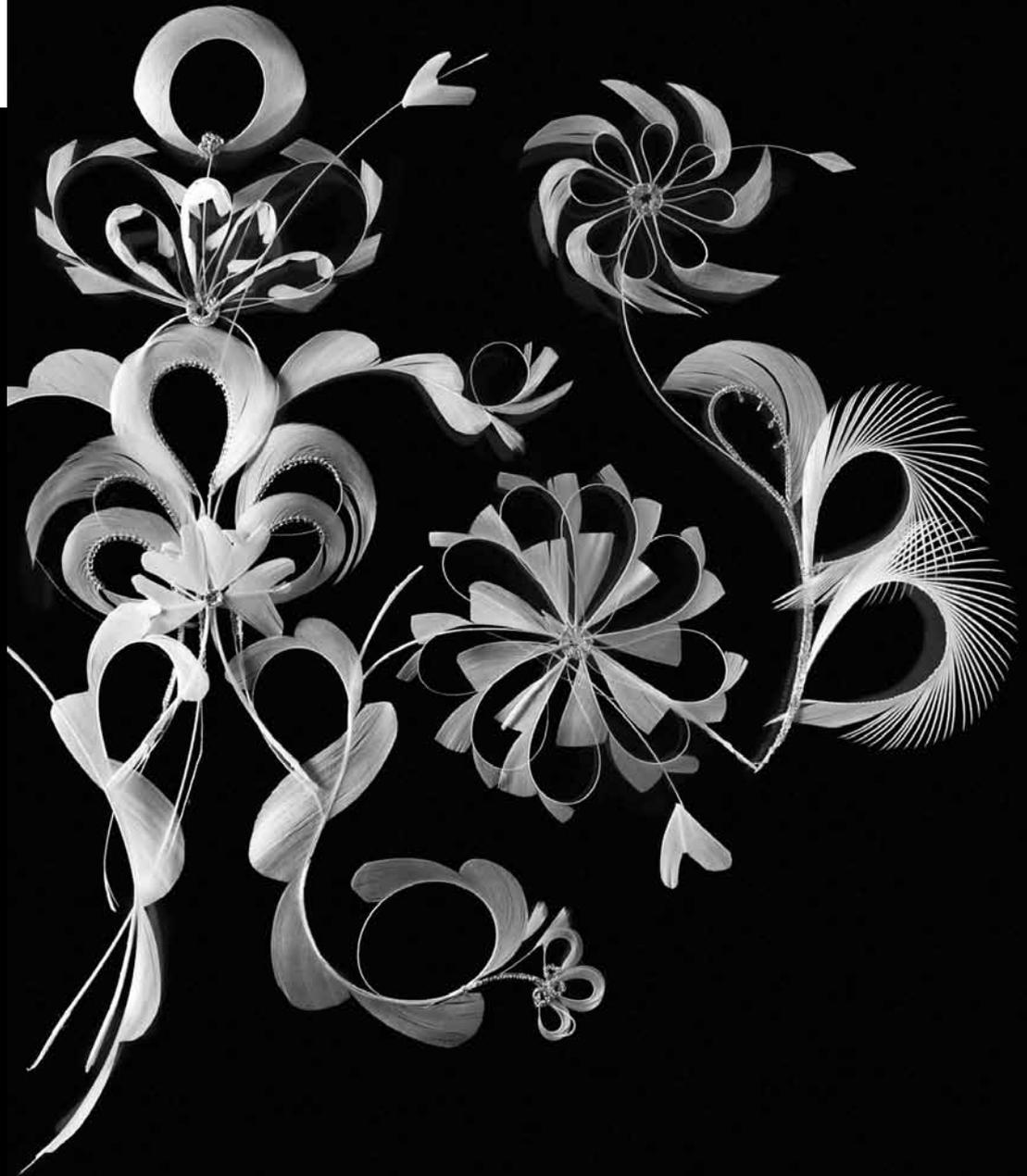


DUVELLEROY

©Guillaume Roujas



ECELLO MANUFAKTUR



JANAÏNA MILHEIRO

©Hermance Triay



ASNAT RICARDO

©Takeshi Sugiura



KYOKO CRÉATION BRODERIE



ACETEAM BERLIN

©Adeline Monnier

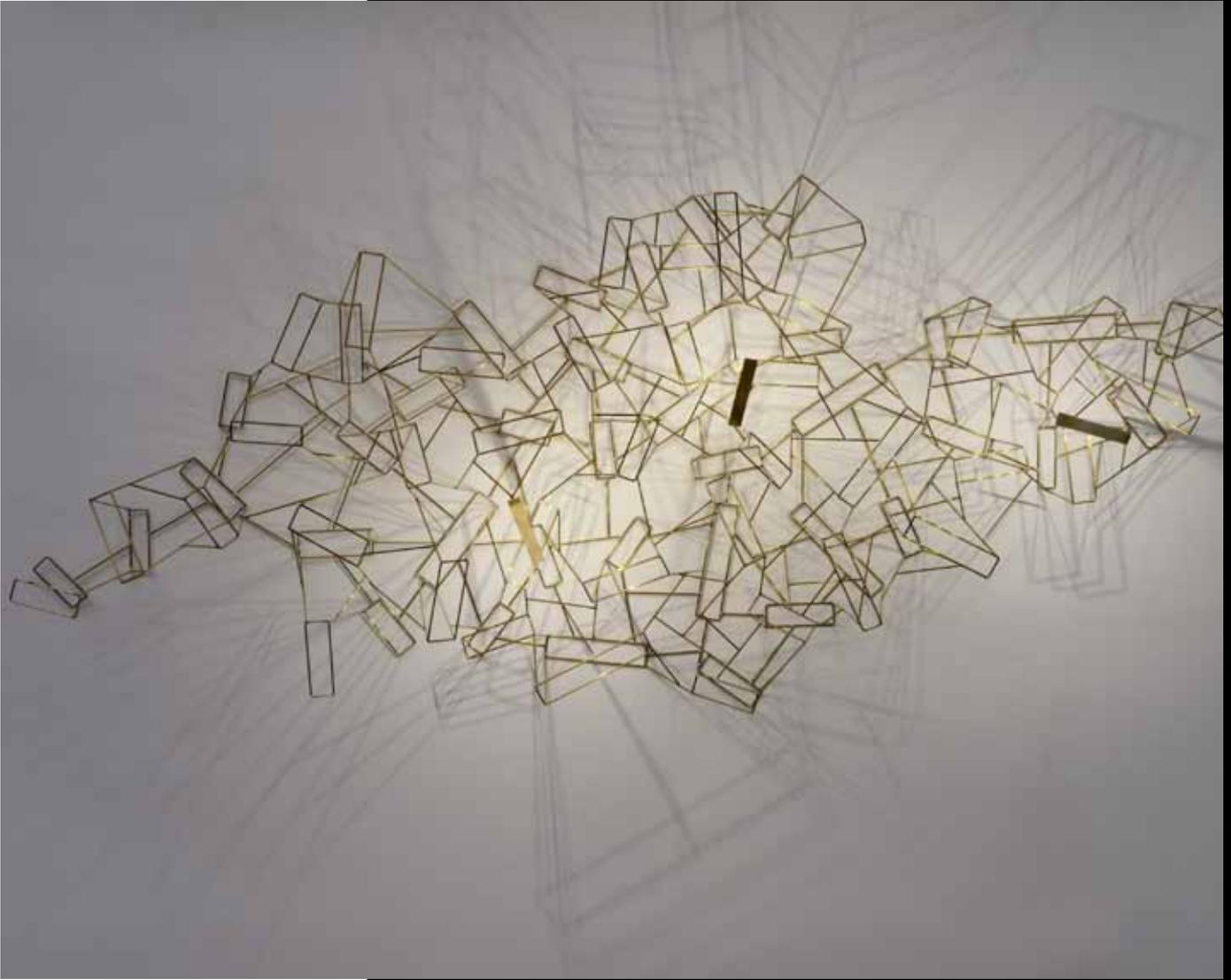


MARBELLA PARIS



AMELIE MAREI LÖLLMANN

©Jean-Louis Losi



OMBRE PORTÉE



ISABEL VOLLRATH

©Tzuri Gueta/ Carole Deshuelles



TZURI GUETA



LE MOT DE LA MAIRE DE PARIS

PARIS EST UN CREUSET VIVANT OÙ SE RENCONTRENT TOUS LES MÉTIERS D'ART ET D'ARTISANAT.

Cette formidable vitalité économique et culturelle de la capitale apparaît de la plus belle des manières dans l'exposition « Design & Artisanat d'art », organisée à l'Hôtel de Ville par la Chambre des métiers et de l'artisanat de Paris.

À travers les luminaires, les meubles ou les objets de mode et de décoration de toutes sortes, c'est bien l'excellence unique des artisans et designers parisiens qui est aujourd'hui révélée au grand public. Aux œuvres conçues par les 70 créateurs reconnus pour leur talent, répondent en échos magnifiques, les plus belles productions venues de Berlin, ville-partenaire de ce rendez-vous exceptionnel.

En ouvrant une telle vitrine aux métiers du design et de l'artisanat d'art au cœur de Paris, nous voulons aussi faire reconnaître le dynamisme actuel d'un secteur économique essentiel pour notre ville. C'est en suscitant la curiosité, l'admiration et même l'émotion de nombreux Parisiens, que nous saurons susciter de nouvelles vocations, et ainsi permettre à l'une des plus anciennes et des plus illustres traditions de la capitale, de se perpétuer encore longtemps.

Anne Hidalgo
Maire de Paris



LE MOT DU PRÉSIDENT DE LA CHAMBRE DE MÉTIERS ET DE L'ARTISANAT DE PARIS

LE DESIGN & L'ARTISANAT D'ART SE RETROUVENT POUR LA PREMIÈRE FOIS EXPOSÉS DANS LES SALONS DE L'HÔTEL DE VILLE DE PARIS.

Depuis 3 ans, la Chambre de métiers et de l'artisanat de Paris et la Chambre des métiers de Berlin œuvrent ensemble à la mise en valeur et à la promotion des activités d'artisanat d'art et de création.

Ce partenariat a notamment permis à des artisans et créateurs berlinois et parisiens de présenter des œuvres uniques, à Paris en 2013 et à Berlin en 2014, qui témoignent de la richesse et de la diversité des métiers d'art dans nos deux capitales européennes.

C'est avec un immense plaisir que Berlin et Paris se retrouvent à nouveau dans le cadre prestigieux de l'Hôtel de Ville de Paris au sein de l'exposition « Design et Artisanat d'art » du 2 au 21 février 2015. Je tiens, à cette occasion, à remercier très chaleureusement Madame Anne Hidalgo, Maire de Paris, pour son engagement en faveur de l'artisanat parisien et tout particulièrement pour la mise à notre disposition de la salle des Prévôts et du salon des Tapisseries ainsi que pour la forte et précieuse implication de la Ville dans la promotion de cet événement.

À travers cette manifestation d'exception, c'est bien l'émergence et le développement de ces activités que nous souhaitons favoriser sans oublier la transmission auprès du jeune public, des connaissances et savoir-faire de ces métiers si chers à notre patrimoine culturel.

Christian Le Lann
Président de la Chambre de métiers et de l'artisanat de Paris
Commissaire de l'exposition



LE MOT DU PRÉSIDENT DE LA CHAMBRE DES MÉTIERS DE BERLIN

ARTISANAT D'ART, DESIGN ET INNOVATION.

Un lieu exceptionnel mérite d'accueillir des événements exceptionnels. Du 2 au 21 février 2015, les travaux d'environ 70 artisans et designers talentueux, originaires de Paris et Berlin, seront exposés à l'Hôtel de Ville de Paris.

Nous tenons à remercier tout particulièrement la Chambre de métiers et de l'artisanat de Paris, notre partenaire de longue date, ainsi que son président, monsieur Christian Le Lann. Grâce à eux, nous avons le plaisir de présenter ces créations berlinoises au public de la capitale. Nous remercions également la Mairie de Paris qui a mis à disposition de splendides locaux de l'Hôtel de Ville.

Durant trois semaines, l'événement, organisé dans le bâtiment emblématique situé en bord de Seine, proposera une immersion dans le travail artisanal extrêmement varié de créateurs parisiens et berlinois. Il constituera également un nouveau moment fort dans la coopération des deux chambres ces trois dernières années, marquant leur volonté d'offrir aux créateurs des deux villes une plateforme commune pour présenter au public leur savoir-faire. Il permettra dans le même temps de nouer des contacts qui pourraient poser les bases de futurs projets communs.

Stephan Schwarz
Président de la Chambre des métiers de Berlin



LISTE COMPLÈTE DES CRÉATEURS

ACETEAM BERLIN - Ebénisterie, mécanique de cycles

Matthias Broda
Berlin
Tél. : +49 33433519752
www.aceteam.de

ACHIM KÜHN - Sculpture métal

Berlin
Tél. : +49 306764261
www.metalart.de

AISTHESIS - Ebénisterie

Viaduc des arts, 25 avenue Daumesnil -
75012 Paris
Tél. : 01 53 33 00 45
www.aisthesis.com

ALI THOMPSON - Broderie, couture

Berlin
Tél. : +49 3021016186
www.ali-thompson.de

ALMUT FLENTJE - Art de la verrerie, céramique

Berlin
Tél. : +49 30-40637053
www.almut-flentje.de

AMELIE MAREI LÖLLMANN - Mode

Berlin
Tél. : +49 17667803309
www.ameliemareiloellmann.de

ANDERL KAMMERMEIER - Métallerie d'art, ferronnerie

Berlin
Tél. : +49 303949979
www.anderl-kammermeier.com

ANDREA HERRMANN - Céramique

Berlin
Tél. : +49 304716393
kontakt@andreaherrmann.com

ANDREAS MAIER - Décoration intérieure

Berlin
Tél. : +49 3023635363
www.andreasmaier.com

ANNA SYKORA - Porcelaine

Berlin
Tél. : +49 3088729269
www.anna-sykora.de

ARDULAQUE - Laque

137 rue Oberkampf - 75011 Paris
Tél. : 06 09 21 38 75
www.ardulaque.fr

ASNAT RICARDO - Botterie

Berlin
Tél. : +49 3081054077
http://orquideanegra.eu/home.html

ASTROPOL - Luminaire

5 rue Alphonse Baudin - 75011 Paris
Tél. : 01 72 34 68 33
www.astropol-light.com

ATELIER CHRISTELY - Joaillerie

8 rue de l'Agent Bailly - 75009 Paris
Tél. : 06 26 36 69 69
www.christely.fr

ATELIER CMBT - Licier

19 allée Marc Chagall - 75013 Paris
Tél. : 06 08 78 43 73
www.claudemariethibertboutou.com

ATELIER FREMY - Sérigraphie

20 rue Primo Lévi - 75013 Paris
Tél. : 01 45 70 87 01
www.atelierfremy.com

ATELIER MAURY A PARIS - Dorure, polychromie

47 rue Saint-Sabin - 75011 Paris
Tél. : 01 43 38 22 12
www.atelierpcmaury.fr

ATELIER SERIO - Ebénisterie

33 rue de Montreuil - 75011 Paris
Tél. : 01 43 72 38 15
www.vittorio-serio.com

ATELIER VIANNEY DE SEZE - Métallerie d'art

Sur rendez-vous - Paris
Tél. : 06 07 51 81 98
www.vianneydeseze.com

AVENEL - Ebénisterie

8 passage Brûlon - 75012 Paris
Tél. : 06 25 50 14 58
www.ludovic-avenel.com

BASTIAN THÜRICH - Ebénisterie

Berlin
Tél. : +49 1741331048
www.goodhabits.de

BEAUMENAY JOANNET - Couture

19 boulevard Saint-Denis - 75002 Paris
Tél. : 01 42 36 42 30
www.beaumenayjoannet.com

CAROLINE ALVES CERAMIQUE - Céramique

Chez atelier d'une terre à l'autre
8 rue Dubrunfaut - 75012 Paris
Tél. : 06 30 66 52 22
http://carolinealvesceramik.monsite-orange.fr/

CATHERINE NICOLAS - Laque

14 bis rue Saint-Maur - 75011 Paris
Tél. : 06 11 99 35 71
www.grandsateliersdefrance.com/fr/artisans/fiche/id/45#

CHĚTKA - Ebénisterie

130 rue de Belleville - 75020 Paris
Tél. : 06 61 43 86 29
laburhethomas@gmail.com

CHRISTIAN MATHIS - Ebénisterie

Berlin
Tél. : +49 3092402611
www.christian-mathis.de

COSMOMUSIVO - Mosaïque

Berlin
Tél. : + 49 302816806
www.cosmomusivo.de

DOGNIN - Maroquinerie

4 rue des Gardes - 75018 Paris
Tél. : 06 64 28 16 47
www.dogninparis.com

DUVELLEROY - Eventailiste

17 rue Amélie - 75007 Paris
Tél. : 01 42 84 07 52
www.duvellero.fr

ECELLO MANUFATUR - Facture instrumentale

Berlin
Tél. : +49 3047396940
www.koff-ecello.com

ESTAMPILLE 52 – Ebénisterie

Viaduc des Arts, 91 avenue Daumesnil -
75012 Paris
Tél. : 09 53 91 42 48
www.estampille52.com

EXPERIENCE D'ART – Installations lumineuses

Atelier 1, 20 rue Primo Lévi - 75013 Paris
Tél. : 09 73 65 46 09
www.experiencedart.com

FANTÔME – Luminaire

44 rue des Maraîchers – 75020 Paris
Tél. : 06 86 59 12 91
www.fantome.it

FLORIAN HUHOFF – Orfèvrerie

Berlin
Tél. : +49 15784514797
www.florian-huhoff.de

GWENAËLLE FOLLEZOU – Ebénisterie

116 rue Cardinet – 75017 Paris
Tél. : 06 62 87 00 38
www.gwenaelle-follezou.com

ICHIRO FURUICHI – Orfèvrerie

Berlin
Tél. : +49 3023632370
www.if-gallery.com

ISABEL VOLLRATH – Mode

Berlin
Tél. : +49 3091901280
www.isabelvollrath.com

ISMAEL CONDE RUIZ – Orfèvrerie

Berlin
Tél. : +49 1793204835
www.ismaelconderuiz.com

JACQUES AN LANH – Bijouterie

Rue Saint-Honoré - 75001 Paris
Sur rendez-vous
Tél. : 06 10 46 50 21

JALBY MARTY ALUGRAVURES – Design,

décoration
71 boulevard Richard Lenoir - 75011 Paris
Tél. : 01 43 57 00 78
https://picasaweb.google.fr/jalbymarty

JANAÏNA MILHEIRO – Design textile

20 rue Primo Lévi - 75013 Paris
Tél. : 01 45 84 87 14
www.janaïna-milheiro.com

JÜRGEN ERNST – Botterie

Berlin
Tél. : +49 3026557531
www.derherrderschuhe.de

KATHARINA SIGWART – Modiste

Berlin
Tél. : +49 3028384595
www.yva.de

**KLANGWERKSTATT – Facture instrumentale
(pour sonothérapie)**

Berlin
Tél. : +49 3044056515
www.deutz-klangwerkstatt.de

KLARASCHMUCK – Orfèvrerie

Berlin
Tél. : +49 17661235551
www.klaraschmuck.de

KORB & RATTAN MANUFAKTUR – Sculpture

rotin
Berlin
Tél. : +49 44031794
www.flechtwerkberlin.de

KYOKO CREATION BRODERIE – Broderie

2 rue Oscar Roty – 75015 Paris
Tél. : 01 83 87 85 28
www.kyokocreation.com

LA MAISON DU VITRAIL – Vitrailliste

69 rue Desnouettes - 75015 Paris
Tél. : 01 42 50 88 03
www.vitrail.net

**L'ECOLE DE L'AMEUBLEMENT DE PARIS – LA
BONNE GRAINE**

200 bis boulevard Voltaire - 75011 Paris
Tél. : 01 43 72 22 88
www.labonnegraine.org

LEMAITRE NATHALIE – Reliure d'art

162 rue de Charenton - 75012 Paris
Tél. : 01 43 43 25 21
www.reliure-encadrement.com

LES LETTRES DE SAINT-ROCH – Calligraphie

20 rue Saint-Roch - 75001 Paris
Tél. : 01 42 60 17 43
www.lettres-de-saint-roch.com

LETMARTIN COUTURE PARIS – Couture

48 rue René Boulanger - 75010 Paris
Tél. : 01 42 41 11 17
http://ccouture-paris.com

LILY LATIFI – Design textile

11 rue des Gardes - 75018 Paris
Tél. : 01 42 23 30 86
www.lilylatifi.com

MARBELLA PARIS – Bijoux de peau

128 rue La Boétie – 75008 Paris
Tél. : 01 55 28 17 66
www.marbellaparis.com

MARIE JUGE – Sculpture céramique

231 rue Championnet - 75018 Paris
Tél. : 06 63 08 97 84
https://marie.juge.free.fr

METYLIS - Joaillerie

6 rue Eugène Sue – 75018 Paris
Tél. : 06 83 00 80 47
www.metylil.fr

MICHAEL M. HEYERS – Sculpture

Berlin
Tél. : +49 1631561900
mheyers@gmx.de

NIKOLAUS SEUBERT – Sculpture

Berlin
Tél. : +49 304434689
www.nikolaus-seubert.de

NUBI – Bijouterie numérique

23 rue de la Duée - 75020 Paris
Tél. : 06 09 77 23 83
www.nubi.fr

OMBRE PORTEE – Luminaire

8 passage Brûlon - 75012 Paris
Tél. : 01 44 87 95 44
www.ombreportee.com

**OZNOON BY JUNIOR FRITZ JACQUET –
Luminaire papier**

19 rue de Paradis – 75010 Paris
Tél. : 01 48 01 64 93
www.oznoon.fr

RAHEL KELLER – Mode

Berlin
Tél. : +49 1783275989
www.lashopp.de

RUE MONSIEUR PARIS – Mobilier

81 rue des Martyrs - 75018 Paris
Tél. : 06 20 10 95 69
www.ruemonsieurparis.com

TAILLARDAT – Mobilier

44 avenue Marceau - 75008 Paris
Tél. : 01 47 20 17 12
www.taillardat.fr

TESCH CERAMICS – Céramique

Berlin
Tél. : +49 3069598098
www.tesch-ceramics.de

THERESA GRÄFE – Orfèvrerie

Berlin
Tél. : +49 1784673398
www.graefe-schmuckdesign.de

THOMAS OTTO – Sculpture

Berlin
Tél. : +49 3077547335
www.metallplastik.de

TZURI GUETA – Design textile

Viaduc des arts, 1 avenue Daumesnil -
75012 Paris
Tél. : 01 43 58 56 03
www.tzurigueta.com

UNDOSTRIAL – Lunetterie

34 bis rue d'Aubervilliers - 75019 Paris
Tél. : 06 62 36 32 82
www.lucasdestael.com

VELERO – Joaillerie

16 rue de la Grange Batelière - 75009 Paris
Tél. : 06 13 51 30 11
www.velero.fr

WIGA MIKULSKI – Ciselure, sculpture

1 rue Charles-François Dupuis
75003 Paris – France
Tél. : 01 42 72 93 44
www.wigamikulski.com



REMERCIEMENTS

CETTE EXPOSITION EST ORGANISÉE
AVEC LE SOUTIEN DE :

LA CHAMBRE DES MÉTIERS DE BERLIN

LA MAIRIE DE PARIS

AG2R LA MONDIALE

GDF PRO

BRED BANQUE POPULAIRE

BANQUE POPULAIRE RIVES DE PARIS

SEMAEST

METRONEWS

À NOUS PARIS

RADIO NOVA



MAIRIE DE PARIS





La Chambre de métiers et de l'artisanat de Paris a pour mission de représenter et défendre les intérêts généraux de l'artisanat parisien mais aussi promouvoir le développement des entreprises du secteur.

Elle accompagne l'artisan dans chaque étape de sa vie professionnelle : apprentissage, projet de création d'entreprise, formation, développement de l'activité, transmission d'entreprise.

Première Chambre départementale de France, la Chambre de métiers et de l'artisanat de Paris représente plus de 38 000 entreprises.

CONTACTS PRESSE

Agence Façon de penser

Daphnée Gravelat
01 55 33 15 83 – 06 25 43 73
daphnee@facondepenser.com

Olivia De Catheu
01 55 33 15 22 – 06 87 25 01 66
olivia@facondepenser.com